



Výročná správa za rok 2017

Základné údaje:

Názov: **Nadácia pre ochranu biodiverzity Karpát**
Právna forma: Nadácia podľa zákona č. 34/2002 Z.z. o nadáciách v platnom znení
Adresa sídla: Obecný dom v Stakčíne, ul. SNP 754/6 067 01 Stakčín
IČO: 42 23 78 74
DIČ: 20 23 660 859
Zapísaná v: Register nadácií MV SR pod č. 203/Na-2002/1035 dňa 10.10.2012
Web: <http://www.cbdcf.org>
Bankové spojenie: č. účtu SK2711110000001183866003, UniCreditBank Bratislava
BIC: UNCRSKBX

Štatutárny zástupca: **RNDr. Peter Straka, PhD**, správca a výkonný riaditeľ Nadácie
Kontaktná adresa: Fialkové údolie 43, 81101 Bratislava
sppravca@cbdcf.com; pestraba@gmail.com;
Kontakt: 0904 873 765

Úvodné informácie.

Nadácia pre ochranu biodiverzity Karpát (ďalej ako „Nadácia“) vznikla ako nástupnícka organizácia Nadácie pre ochranu biodiverzity Východných Karpát (ECBC), ktorá bola založená v rámci aktivít Svetovej banky a GEF Projektu ochrany biodiverzity v roku 1996. ECBC bola založená na základe rozhodnutia Svetovej banky podľa práva Švajčiarskej konfederácie a po dobu jej činnosti bola zapísaná v Obchodnom registri Ženevského kantónu v Ženeve. Podľa dostupných informácií bola ECBC vymazaná z uvedeného obchodného registra v roku 2016 (formálne sme neboli upovedomení).

Na základe rozhodnutí Rady ECBC č. XII/4 a XII/5 z 17.10.2006, 8/2009 z júla 2009 (*per rollam*) a 11/1/2012 a 11/2/2012 z marca 2012 ECBC zanikla. Nadácia vznikla na základe uvedených rozhodnutí ako nový právny subjekt a podľa zákona Slovenskej republiky číslo 34/2002 Z.z. o nadáciách v platnom znení (ďalej len „zákon“). Z ECBC plne a bez zmien prebrala misiu, ciele a poslanie ECBC a pokračuje v činnostiach a konaniach tak, ako konala ECBC. Nadácia nie je právnym nástupcom ECBC vymedzeným právom Slovenskej republiky. ECBC pred jej zánikom bola v zmysle zákona jej zakladateľom, čo je uvedené v Čl. III. Nadačnej listiny.

Nadačná listina Nadácie bola predložená na Ministerstvo vnútra SR (MV SR) dňa 10.9.2012 so žiadosťou o zápis do registra nadácií MV SR. Nadačná listina bola formálne schválená a zapísaná do registra MV SR pod č. 203/Na-2002/1035 dňa 10.10.2012 a k oficiálnemu prebratiu úradnej zásielky, v ktorej bol originál Nadačnej listiny s uvedeným doložením zápisu, bolo prevzaté dňa 17.10.2012.

Z Nadačnej listiny vyplývajú nasledovné ciele a vecné pôsobenie Nadácie (čl. II Nadačnej listiny):

- a) ochrana a trvalo udržateľné využívanie biodiverzity regiónu a pohoria Karpát,
- b) ochrana prírody a krajiny Karpát a chránených území Karpát,
- c) celková podpora programu UNESCO Človek a biosféra na území Karpát (osobitne v Biosférickej rezervácii Východné Karpaty),
- d) spolupráca na úrovni Karpatského dohovoru (Rámcový dohovor o ochrane a trvalo udržateľnom rozvoji Karpát, EHK OSN 2003), jeho cieľoch a poslaní,

- e) podpora aktivít vyplývajúcich z Dohovoru o biologickej diverzite (OSN 1992) a súvisiacich medzinárodných aktivít,
- f) ochrana a tvorba životného prostredia Karpatského regiónu,
- g) ochrana geokodiverzity a krajinskej diverzity Karpatského regiónu,
- h) ochranu duchovných a kultúrnych hodnôt Karpatského regiónu,
- i) podpora zachovania prírodných hodnôt a prírodných zdrojov,
- j) podpora udržiavania tradičných foriem využívania krajiny,
- k) osobitná podpora rozvoja vedy, výskumu, vzdelania a poznania a území Karpatského regiónu,
- l) podpora občianskej iniciatívy, aktivity, solidarity a subsidiarity,
- m) podpora cestovného ruchu a turizmu Karpatského regiónu,
- n) výmena informácií a spolupráce Karpatského regiónu osobitne cez hranice,
- o) propagácia prírodných a krajinných hodnôt Karpatského regiónu,
- p) rozvoj miestnych komunít, miest, obcí a regiónov.

Podľa Nadačnej listiny Nadácia disponuje vlastným majetkom a peňažnými prostriedkami, ktoré získala prevodom od svojho zakladateľa ECBC podľa vyššie citovaných rozhodnutí Rady ECBC. Použitie majetku Nadácie je možné najmä pre účely:

- a) ochrany a zhodnotenie majetku Nadácie,
- b) vlastnú odbornú činnosť Nadácie v súlade s jej cieľmi a poslaním,
- c) vlastné projekty a aktivity podľa cieľov uvedených v čl. II. Nadačnej listiny,
- d) spolufinancovanie projektov a projektových aktivít Nadácie alebo spolufinancovanie projektov na ktorých sa Nadácia podieľa alebo ich inak podporuje podľa čl. II. Nadačnej listiny,
- e) propagáciu verejnoprospešného účelu Nadácie alebo účelu nadačného fondu,
- f) prevádzku Nadácie a na náklady s ňou spojené a na náhrady výdavkov podľa osobitných a všeobecne záväzných predpisov SR,
- g) činnosť orgánov Nadácie,
- h) odmenu za výkon funkcie Správcu Nadácie,
- i) zmluvné náklady v súvislosti s účtovnou a revíznou činnosťou,
- j) iné náklady na ostatné činnosti spojené s prevádzkou Nadácie.

Majetok Nadácie sa používa pre podporu tretích osôb, ktorými sú najmä:

- a) právnické osoby, najmä mimovládne organizácie, ktorých profesné zameranie je v súlade so cieľmi Nadácie, obce a samosprávy, vedecké, výskumné a odborné profesné inštitúcie, ktorých podporovaná činnosť je v súlade s čl. II. Nadačnej listiny a čl. II Vnútorného poriadku,
- b) podľa uváženia a potrieb aj malé podnikateľské subjekty a živnostníci, ktorí svojou činnosťou môžu prispieť k dosiahnutiu cieľov Nadácie alebo jej programových a projektových aktivít,
- c) podľa uváženia a potrieb a v osobitných prípadoch aj fyzické osoby.

Hlavnou formou podpory a poskytovania prostriedkov Nadácie tretím osobám sú programované grantové schémy:

- a) programu malých grantov,
- b) programu dlhodobých grantov,
- c) programu operatívnych grantov.

Nadácia sa riadi kompetentnými orgánmi Nadácie. Sú to:

1. správna rada Nadácie
2. dozorná rada Nadácie
3. správca Nadácie (pre verejnosť a zahraničie výkonný riaditeľ Nadácie)

Mená osôb a zastupovanie orgánov je možné verejne overiť z webového sídla Nadácie www.cbdcf.org. V októbri 2016 ale odstúpil zo správnej rady Nadácie Andreas Beckmann. Následne sa ostatní traja členovia správnej rady Nadácie po dlhšej debate (elektronickej, archivovanej) uzniesli na doplnení chýbajúceho člena správnej rady a ten bol ustanovený na opakovanom mimoriadnom zasadnutí správnej rady v marci 2017 (18.3.2017). Novým

členom správnej rady sa stala Ing. Daniela Galandová, Snina, čo bolo následne potvrdené aj MV SR a zmenené v registratúre dokumentov Nadácie.

Nadácia si môže okrem týchto orgánov pre výkon riadenia Nadácie zriadiť aj ďalšie poradné orgány, najmä

1. radu Nadácie
2. vedecká komisia
3. komisia pre projekty a granty

Tieto orgány si Nadácia v roku 2017 nezriadila.

Činnosť Nadácie v roku 2017

Podľa § 35 ods. 2 zákona sa vo výročnej správe uvádza činnosť Nadácie podľa nasledovnej štruktúry:

a) Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k verejnoprospešnému účelu Nadácie:

Začiatkom roku 2017 vo februári a v marci prebehli dve na seba nadväzujúce mimoriadne zasadnutia správnej rady Nadácie v Bratislave na preklopenie formálnych ale aj osobných animozít v správnej rade, ktoré viedli k znefunkčneniu Nadácie. Začiatkom roku si následne Nadácia splnila formálne povinnosti a nakoľko došlo k dohode v doplnení člena správnej rady bolo možné začať plánovať a uskutočňovať nadačné činnosti. Tie sa sformulovali na zasadnutí správnej rady 18.3.2017 v Bratislave, kde sa mimo iné schválil aj finančný plán a plán práce na rok 2017. Veľmi dôležitým bolo prerokovanie a schválenie modelu prerozdelenia nadačných prostriedkov Nadácie pre prípadné kofinancovanie veľkých projektoch cezhraničnej spolupráce medzi Slovenskom, Poľskom a Ukrajinou, čo bolo mimo iné aj podmienkou vznesenou od zástupcu z poľskej strany. Uvedený model je súčasťou Zápisnice č. 2 z uvedeného zasadnutia správnej rady.

Formálne sa uzavrel projekt prebiehajúci od roku 2015 na Ukrajine "Ochrana prírodného dedičstva doliny horného Sanu v MBR Východné Karpaty" kde sa riešiteľ odmlčal a nie je možné identifikovať, či sa projekt realizoval (bola mu zaslaná prvá splátka podľa schváleného rozpočtu). K uvedenému projektu sa viac nebudeme vracieť.

Program malých grantov sa v roku 2017 prerozdelený na výzvu na Slovensko a splnenie požiadavky zo strany Ukrajiny ako vlastný projekt Nadácie, ktorým Nadácia pomôže pri riešení lokálneho problému nákupom špecifických zariadení na elimináciu škôd spôsobovaných zubami vo vybraných priestoroch NPP Školivské Beskydy.

Program malých grantov na Slovensku: Na základe výzvy v máji 2017 predložilo konkrétny projekt traja záujemcovia, z nich nasledovné dva bolo správnu radou akceptované:

1. Obecný úrad Topoľa: Obnova pôvodných architektonických prvkov obce (5500.-€)
2. Michal Zimovčák: Menežment horských lúk – polonín v NP Poloniny (2000.-€)

Oba projekty boli do konca roku 2017 zrealizované, boli predložené finančné a vecné správy o plnení a projektové výsledky boli osobne preverené.

Nadačný projekt pre Ukrajinu:

S partnermi na Ukrajine bol špecifikovaný problém, keď medzinárodne chránený druh *zubor lesný (hrivnatý, európsky)* vchádzal na pasienky miestnych hospodárov v prihraničnej oblasti NPP Školivské Beskydy a svojim pobytom a činnosťou vytvárali škody na majetku a pozemkoch farmárov. Preto sa dohodlo zakúpenie komplexného systému elektrickej ohrádky spolu s ostatnými pomocnými zariadeniami a prístrojmi. Toto zariadenie v sume 3582,- € sa zakúpilo na Slovensku a doručilo na miesto inštalácie. V roku 2018 sa dokúpia doplnkové zariadenia potom, čo sa ukončí inštalácia elektrického ohradníka (takto bolo schválené aj na zasadnutí správnej rady do sumy 5000.-€).

Aj v roku 2017 pokračoval rad aktivít na základe predloženého plánu stretnutí Koordinačnej rady pre Medzinárodnú biosférickú rezerváciu v rámci programu UNESCO Človek a biosféra. Uvedené stretnutia smerujú aj k príprave rozsiahlejšieho projektu zameraného na rozvoj spolupráce a plnenia medzinárodných záväzkov v MBR Východné Karpaty.

Nadácia cez svojich členov a správcu sa angažovala aj v problematike riešenia vzťahových problémov v priestore vyčlenenom ako slovenská súčasť Svetového dedičstva UNESCO Karpatské bukové pralesy (celý názov Staré bukové lesy a pralesy Karpát a iných regiónov Európy). Na základe dohody s MZV SR a MŽP SR bola nadácia poverená zabezpečením objektívnej prezentácii problémov pred návštevou osobitnej misie UNESCO na riešenie uvedeného problému (plochy nedotknuteľnej časti územia, vzťahu vlastníkov a lesných hospodárov k lesným pozemkom, kompenzácie a iné rozvojové možnosti a pod.) V dňoch 22.-24. novembra 2017 bola za účasti dvoch expertov UNESCO (p. James Rebanks a p. Peter DeBrine) uskutočnená séria 8 rokovaní na území Národného parku Poloniny a chránených krajinných oblasti Vihorlat a Východné Karpaty s vyše 150 zástupcami miestnych komunít – vlastníkmí pozemkov, zástupcami miestnej samosprávy, podnikateľskými subjektmi, predstaviteľmi tretieho sektora, taktiež predstaviteľmi štátnej správy. Rokovania boli uskutočnené v obciach resp. na miestach okresov Snina a Sobrance: Runina, Ulič, Nová Sedlica, Zemplínske Hámre, Morské oko, Ubl'a, Ladomírov, Osadné, Snina (Rekreačná oblasť Sninské rybníky) a Stakčín.

Cieľom rokovaní bolo nastaviť korektnú platformu Svetového prírodného a kultúrneho dedičstva UNESCO, prijať konštruktívne návrhy na zefektívnenie využitia značky UNESCO pre rozvoj územia v chudobných regiónoch s bohatstvom prírodných a kultúrnych hodnôt, prepojiť a sieťovať súkromno-verejný sektor pre spoločné úsilie využiť značku svetového prírodného a kultúrneho dedičstva pre rozvoj cestovného ruchu a rozvoj regiónu.



Foto zábery z prerokovania so zainteresovanými stranami a záujem medií o uvedenú akciu.

Organizácia rokovaní bola zabezpečená Nadáciou, finančne bolo podujatie hradené z prostriedkov MZV SR a ŠOP SR (MŽP SR) a z vlastných prostriedkov Nadácie. Zo stretnutí boli urobené zápisy a zhrnuté v záverečnej správe vypracovanej pre MZV SR a MŽP SR.

Okrem týchto aktivít sa Nadácia zúčastňovala početných aktivít a stretnutí na národnej ale aj medzinárodnej úrovni.

b) Ročná účtovná závierka, zhodnotenie základných údajov zahrnutých v nej a výrok audítora k ročnej účtovnej závierke:

Ročná účtovná uzávierka je v prílohe č. 1 Výročnej správy. V sumáre sa tu uvádzajú nasledovné údaje:

Položka	Náklady na činnosť v €
Cestovné (prevádzka+projekty)	3635
Mzdy a povinne odvody (projekty)	8205
Ostatné služby pre Nadáciu	7341
Iné ostatné náklady	206
Program malých grantov	6800
Projekt Nadácie: Eliminácia škôd zubrov UA	3582
Výsledok hospodárenia po zdanení	-9928

c) Prehľad príjmov (výnosov) podľa zdrojov a ich pôvodu:

Nadácia v roku 2017 prijala vyúčtovanie kofinancovania projektu ŠOP vo výške 19475 €

d) Prehľad o darcoch, ak hodnota darov alebo výška prostriedkov od toho istého darcu presahuje 331 eur:

Nadácia v roku 2017 neobdržala žiaden dar alebo inú formu finančnej podpory od darcov.

e) Prehľad o fyzických osobách a právnických osobách, ktorým Nadácia poskytla prostriedky na verejnoprospešný účel, na ktorý bola Nadácia založená, a informáciu, akým spôsobom sa tieto prostriedky použili:

V roku 2017 boli pre tento účel použité prostriedky Nadácie v rámci Programu malých grantov:

1. **Obecný úrad Topoľa** : vlastnými kapacitami a finančným príspevkom obce táto zabezpečila opravu historickej časti starého cintorína a jeho sakrálneho objektu
2. **Michal Zimovčák** : ako živnostník zrealizoval ručné vykosenie vybraných častí horských lúk v NP Poloniny ako súčasť manažmentových opatrení chránených častí prírody požadovaných aj Správou NP Poloniny

f) Celkové výdavky (náklady) v členení na výdavky podľa jednotlivých druhov činností Nadácie a osobitne výšku výdavkov (nákladov) na správu Nadácie vrátane rozhodnutia správnej rady podľa § 28 ods. 1 a v členení podľa § 28 ods. 2 a 3:

Podľa cit. ustanovené zákona sa majetok Nadácie sa môže použiť len v súlade s verejnoprospešným účelom a podmienkami určenými v Nadačnej listine a na úhradu výdavkov (nákladov) na správu Nadácie. Výšku výdavkov (nákladov) na správu Nadácie určí Správna rada každoročne v miere nevyhnutnej na zabezpečenie činnosti Nadácie.

Výdavky (náklady) na správu Nadácie za rok 2016 zahŕňajú výdavky (náklady) nasledovne:

Požiadavka podľa zákona		Činnosť	Celkové výdavky €
a	Ochrana a zhodnotenie majetku Nadácie	nevykonávalo sa	0
b	Propagácia verejnoprospešného účelu Nadácie alebo účelu nadačného fondu	nevykonávalo sa	0
c	Prevádzka Nadácie	dve zasadnutia správnej rady cestovné a iné náklady členov orgánov Nadácie v súvislosti s jej činnosťou, účtovníctvo	2532,-
d	Odmena za výkon funkcie správcu vrátane všetkých nákladov na výkon správcu	celková ročná odmena	5400,-
e	Náhrady výdavkov podľa osobitného predpisu	neboli	0
f	Mzdové náklady	neboli	0
g	Prevádzka charitatívnej lotérie	nevykonávala sa	0
h	Iné náklady na ostatné činnosti spojené s prevádzkou Nadácie.	prevádzka webu, organizácia misie UNESCO	1524,-

Všetky podrobné údaje a podrobnejšie členenie nákladov sú uvedené v prílohe č. 1.

g) Zmeny vykonané v Nadačnej listine a v zložení orgánov, ktoré nastali v hodnotenom období:

V októbri 2016 bez vopred avizovaného ohlásenia a bez udania dôvodu odstúpil z funkcie člena správnej rady Nadácie Andreas Beckmann. Na základe ťažko dosiahnutej dohody a po splnení vznesených podmienok a požiadaviek správna rada sa na svojom mimoriadnom zasadnutí 18.3.2017 uzniesla na mene novej členky správnej rady Nadácie – Ing. Daniela Galandová, čo bolo potvrdené aj formálnym rozhodnutím správnej rady č. 1/2017. Následne boli zaslané na MV SR vecné úpravy v Nadačnej listine a orgánoch Nadácie. Listom MV SR č. 203/Na-2002/1035-2 z 17.5.2017 boli uvedené doplnky a dodatky v Nadačnej listine zaslané potvrdené MV dňom 17.5.2017.

h) Odmena za výkon funkcie správcu Nadácie a iného orgánu, ak bol nadačnou listinou ustanovený:

Odmena za výkon funkcie správcu Nadácie v zmysle rozhodnutia správnej rady Nadácie č. 6/2017 bola stanovená v sume 450.-€ mesačne. Táto odmena zahŕňa aj všetky osobné a osobitné náklady spojené s výkonom správcu Nadácie.

i) Prehľad o činnosti nadačných fondov spolu s prehľadom o prostriedkoch nadačných fondov:

Nadačný fond nebol otvorený na použitie v roku 2017. Nadácia z vlastných zdrojov nakúpila zariadenia na zabraňovaní škôd v NNP Školivské Beskydy a tieto doručila na miesto inštalácie. Predpokladá sa dokúpenie ďalších zariadení podľa efektivity a účinnosti dodaných zariadení v roku 2018.

j) Ďalšie údaje, ktoré určí správna rada:

Výročná správa Nadácie za rok 2017 bola odoslaná na vedomie všetkým členom správnej rady a všetkým členom dozornej rady Nadácie. Neboli vznesené ďalšie požiadavky zo strany členov orgánov Nadácie takto spracovanej Výročnej správy 2017.

Spracoval
Peter Straka
Správca Nadácie
Máj 2017

Schválil
Miroslav Buraľ
Predseda správnej rady Nadácie

Zoznam príloh:

Príloha 1: Kompletná účtovná uzávierka Nadácie za rok 2017 v zostave Výkaz ziskov a strát, Súvaha spracované k 31.12.2017 a Poznámky k Účtovnej závierke 2017

Podľa § 35 ods. 4) zákona Výročná správa za rok 2017 sa ukladá do verejnej časti registra účtovných závierok.